



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Шестой комитет

Пункт 166 повестки дня

Меры по ликвидации международного терроризма

Проект резолюции

Меры по ликвидации международного терроризма

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций¹,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций²,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о мерах по ликвидации международного терроризма,

будучи убеждена в важности рассмотрения Генеральной Ассамблеей мер по ликвидации международного терроризма в качестве универсального органа, компетентного делать это,

будучи глубоко озабочена непрекращающимися террористическими актами, совершаемыми во всем мире,

подтверждая свое решительное осуждение отвратительных актов терроризма, которые повлекли за собой гибель огромного числа людей, громадные разрушения и ущерб в городах Нью-Йорке, городе пребывания Организации Объединенных Наций, и Вашингтоне (округ Колумбия) и в Пенсильвании, что побудило к принятию резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 2001 года, а также резолюций Совета Безопасности 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

¹ См. резолюцию 50/6.

² См. резолюцию 55/2.

ссылаясь на прения по пункту «Меры по ликвидации международного терроризма», которые проходили с 1 по 5 октября 2001 года в ходе пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи,

подчеркивая необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, как того требуют принципы Устава, нормы международного права и соответствующие международные конвенции,

учитывая необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе с международным терроризмом и предложения Генерального секретаря по усилению роли Организации в этом отношении,

ссылаясь на Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60 от 9 декабря 1994 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила государствам в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса,

принимая к сведению заключительный документ тринадцатой Конференции на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года³, в котором была вновь заявлена коллективная позиция Движения неприсоединившихся стран в отношении терроризма и подтверждена предыдущая инициатива, выдвинутая на двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей 29 августа — 3 сентября 1998 года в Дурбане, Южная Африка, обратиться с призывом созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию на высшем уровне для разработки международным сообществом совместной стратегии борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях⁴, и другие соответствующие инициативы,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в резолюции 54/110 от 9 декабря 1999 года, а также в резолюции 55/158 от 12 декабря 2000 года, о том, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, рассмотрит и сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях,

отмечая региональные усилия по предупреждению, пресечению и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, в том числе посредством разработки и соблюдения региональных конвенций,

³ A/54/917-S/2000/580, приложение.

⁴ См. A/53/667-S/1998/1071, приложение I, пункты 149–162.

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵, доклад Специального комитета⁶ и доклад Рабочей группы Шестого комитета, учрежденной в соответствии с резолюцией 55/158⁷,

1. *решиительно осуждает* как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись;

2. *вновь подтверждает*, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание;

3. *вновь призывает* все государства принимать согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим нормам международного права, включая международные стандарты в области прав человека, дальнейшие меры по предотвращению терроризма и укреплению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и с этой целью рассмотреть, в частности, вопрос об осуществлении мер, изложенных в подпунктах (a)–(f) пункта 3 резолюции 51/210;

4. *вновь призывает также* все государства в целях повышения эффективности осуществления соответствующих правовых документов активизировать, должным образом и где это уместно, обмен информацией о фактах, связанных с терроризмом, не допуская при этом распространения неточной или непроверенной информации;

5. *вновь призывает* государства воздерживаться от финансирования, поощрения, подготовки или оказания какой-либо иной поддержки террористической деятельности;

6. *подтверждает*, что международное сотрудничество, как и действия государств по борьбе с терроризмом, должно осуществляться в соответствии с принципами Устава, нормами международного права и соответствующими международными конвенциями;

7. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке и также в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих конвенций и протоколов, указанных в пункте 6 резолюции 51/210, а также Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом⁸ и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма⁹, и призывает все государства принять, в надлежащем порядке, внутренние законодательные акты, необходимые для осуществления положений этих конвенций и протоколов, обеспечения того, чтобы

⁵ A/56/160 и Согг.1 и Add.1.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 37 (A/56/37).*

⁷ A/C.6/56/L.9.

⁸ Резолюция 52/164, приложение.

⁹ Резолюция 54/109, приложение.

юрисдикция их судов позволяла им привлекать к ответственности лиц, совершивших террористические акты, и осуществления сотрудничества с другими государствами и соответствующими международными и региональными организациями и оказания им поддержки и помощи в этих целях;

8. *настоятельно призывает также* государства сотрудничать с Генеральным секретарем, друг с другом, а также с заинтересованными межправительственными организациями в целях обеспечения, где это уместно в рамках существующих мандатов, с тем чтобы технические и другие консультации экспертов предоставлялись тем государствам, которые нуждаются в помощи при присоединении к конвенциям и протоколам, упомянутым в пункте 7 выше, и просят о ней;

9. *отмечает* с признательностью и удовлетворением, что в ответ на призыв, содержащийся в пункте 7 резолюции 55/158 Генеральной Ассамблеи, несколько государств стали сторонами соответствующих конвенций и протоколов, упомянутых в нем, обеспечивая тем самым достижение цели, заключающейся в более широком принятии и осуществлении этих конвенций;

10. *вновь подтверждает* Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60, и Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, содержащуюся в приложении к резолюции 51/210, и призывает все государства осуществить их;

11. *настоятельно призывает* все государства и Генерального секретаря в своих усилиях по предотвращению международного терроризма наиболее эффективным образом использовать существующие институты Организации Объединенных Наций и ввиду важной роли Организации Объединенных Наций в этом отношении рассмотреть возможность укрепления этих институтов;

12. *приветствует* усилия Сектора по предупреждению терроризма Центра по международному предупреждению преступности в Вене, после анализа имеющихся возможностей в системе Организации Объединенных Наций, по укреплению на основе его мандата способности Организации Объединенных Наций предупреждать терроризм;

13. *предлагает* государствам, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю информацию о своих национальных законах и постановлениях, касающихся предупреждения и пресечения актов международного терроризма;

14. *предлагает* региональным межправительственным организациям представить Генеральному секретарю информацию о принятых ими на региональном уровне мерах по ликвидации международного терроризма;

15. *приветствует* существенный прогресс, достигнутый в разработке проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме в ходе заседаний Специального комитета и Рабочей группы Шестого комитета, учрежденной в соответствии с резолюцией 55/158 Генеральной Ассамблеи;

16. *постановляет*, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме в срочном порядке и предпринимать усилия в целях решения сохраняющихся

вопросов, касающихся разработки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве средства дальнейшего развития всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, и что он сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

17. *постановляет также*, что Специальный комитет проведет 28 января — 1 февраля 2002 года сессию для продолжения разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, на которой он посвятит достаточно времени продолжению рассмотрения нерешенных вопросов в связи с разработкой проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, что он сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях и что эта работа будет продолжена, при необходимости, в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках рабочей группы Шестого комитета;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Специальному комитету необходимые условия для выполнения им своей работы;

19. *просит* Специальный комитет в случае завершения разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме или проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии соответствующий доклад;

20. *просит также* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о ходе выполнения своего мандата;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма».